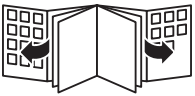
Always here to help you
Toujours près pour vous aidez

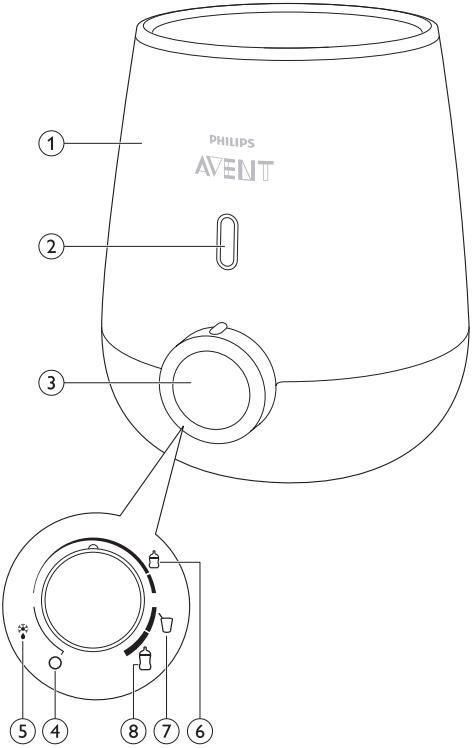
Register your product and get support at / Enregistrez votre produit et profitez de l'assistance Philips
www.philips.com/welcome

Question? Contact Philips
Des question? Contactez Philips

SCF355

PHILIPS
AVENT




1
2
3
PHILIPS
AVENT
5
4
8
7
6

ENGLISH 6
ESPAÑOL 15
FRANÇAIS (CANADA) 25
繁體中文 35

SCF355

General description (Fig. 1)

1 Bottle warmer
2 Light
3 Settings knob
4 Off setting
5 Defrost setting
6 Milk warming setting for contents up to 180ml/6oz
7 Food warming setting
8 Milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz

IMPORTANT SAFEGUARDS

To fully benefit from the support that Philips offers, register your appliance at **www.philips.com/welcome**. Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and save it for future reference.

Warning

- Read all instructions.
- Do not use outdoors.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces. Excess cord can be stored in the base of the bottle warmer.

- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- A short power-supply cord should be used to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord should be at least 13 amperes and the cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are 8 years and above and supervised.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the bottle warmer before you add water.
- Make sure you add water before you switch on the bottle warmer.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the bottle warmer contains hot water.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. The accessible surfaces may become hot during use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.
- When the food or milk has reached the required temperature, remove the bottle or container from the bottle warmer. If you leave food or milk in the bottle warmer, the temperature of the food or milk increases.
- Before serving be sure the food is at safe temperature.

- Before serving, unplug the cord from the wall outlet and dish. Do not leave the cord within child's reach.
- Always turn the knob to "off" before you remove the plug from the wall outlet.

Caution

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Follow the descaling instructions to avoid irreparable damage.
- Do not try to open or repair the appliance yourself. You can contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see **www.philips.com/support**).
- Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

You can find the production date code YYWW in the cord storage compartment in the base of the bottle warmer.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Using the bottle warmer

With this bottle warmer, you can quickly warm all Philips AVENT feeding bottles and milk/baby food in containers and other baby food jars.

Note: Philips AVENT breast milk bags cannot be used in this bottle warmer.

Explanation of settings

- Off setting: The bottle warmer is switched off and the light is off. On every other setting, the appliance is switched on and the light is lit (Fig. 2).
- Defrost setting: Defrost a bottle/container of milk/baby food to liquid state. No warming occurs.
- Milk warming setting for contents up to 180ml/6oz: Select this setting when you want to warm a bottle of milk with a content up to 180ml/6oz.
- Food warming setting: Select this setting when you want to warm a container/jar of baby food.
- Milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz: Select this setting when you want to warm a bottle of milk with a content over and including 180ml/6oz.

Using the bottle warmer to warm milk

1. Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
2. Place a bottle in the bottle warmer (Fig. 4).
3. Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer. An accurate water level ensures correct warming performance (Fig. 5).
4. Select the desired setting. See the warming reference table at the end of this chapter to check how long the milk needs to be warmed in the selected setting (Fig. 6).

Note: The speed of warming milk depends on the amount of the milk warmed and on its initial temperature, i.e. room temperature (20°C) or fridge temperature (5°C).

5 The orange light goes on when you select a setting. This indicates that the bottle warmer is on (Fig. 7).

Note: Whilst warming the milk circulates and heats evenly.

6 Check the warming reference table for the time required to warm the milk. Remove the bottle from the bottle warmer after the time indicated in the warming reference table has passed (Fig. 8).

Tip: When you find the milk is not warm enough, you can place the bottle back into the appliance for a maximum of **30** *seconds of extra warming. This will create a slightly warmer result but without overheating.*

Caution: If you leave the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table, the milk may become overheated.

Note: If you overheat breast milk, valuable nutrients and vitamins may be lost.

7 Always check the temperature before you feed your baby. Gently shake the bottle or milk storage container and check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on the inside of your wrist (Fig. 9).

8 Turn the knob back to the 'off' position. (Fig. 10)

Caution: If you do not turn the knob back to the 'off' position, the water keeps warming.

Using the bottle warmer to warm baby food

1 Follow the same steps as indicated in the previous paragraph.

2 Make sure to stir the baby food during warming as it does not circulate automatically. Be careful not to burn your fingers when holding the container/jar while stirring. (Fig. 11)

After warming test the baby food with a spoon to ensure it is not too hot. If the baby food is not warm enough, put the container back into the bottle warmer and warm the baby food until it has the desired temperature.

Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.

Defrost setting

At this setting, your frozen milk can be defrosted till liquid state. Check the warming reference table for the expected defrost timings, as indication one small and one larger milk volume are included in the table. When your milk is defrosted, choose one of the warming settings. Consider the start temperature of your milk around room temperature for the warming timings as rough guideline.

Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are defrosting the baby food for an optimal result.

Warming reference table

	Start temperature of milk		
Milk content	20°C	5°C	Frozen
60-90ml/2-3oz	3 min	4.5 min	1-1.5 hrs
90-110ml/3-4oz	3 min	5.5 min	
125-150ml/4-5oz	3 min	3.5 min	
180-210ml/6-7oz	4 min	5.5 min	1.5-2.5 hrs
240-260ml/8-9oz	4.5 min	7 min	
290-330ml/10-11oz	5 min	7.5 min	

Note: The indicated warming times are based on Philips AVENT Classic and Natural PP bottle ranges. Be aware that warming timings of Philips AVENT standard bottles and glass bottles deviate from these indications. The characteristics of bottles such as material or thickness may also impact the warming times, therefore it may take less time to warm a larger volume of milk.

Note: The indicated defrosting times are based on Philips AVENT food containers.

Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.

Note: The food or milk may feel cool to you, but for a newborn baby its temperature is very pleasant.

Cleaning and descaling

Cleaning

1 After each use, unplug the bottle warmer and let it cool down (Fig. 12).

2 Remove the water from the bottle warmer for hygienic reasons (Fig. 13).

3 Wipe the outside and inside of the bottle warmer with a moist cloth (Fig. 14).

Do not use abrasive, anti-bacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the bottle warmer.

Note: If you used the bottle warmer to warm containers with baby food, make sure that no spilled baby food remains on the bottom of the bottle warmer.

Descaling

It is recommended to descale the bottle warmer every **four weeks** to ensure it continues to work efficiently.

1 Mix 10 grams of citric acid with 200ml/7oz of cold water and pour it into the bottle warmer. Switch on the bottle warmer and select the milk warming setting for contents under 180ml/6oz for 10 minutes. Leave the solution in the bottle warmer until all limescale has dissolved. You can purchase citric acid (SCF943) at **www.shop.philips.com/service**. (Fig. 15)

Note: You can also mix 50ml/1.7oz of white vinegar with 100ml/3.4oz of cold water to descale the appliance.

2 Unplug the bottle warmer before you empty it (Fig. 12).

3 Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly. If you still see traces of scale after rinsing, repeat the descaling procedure (Fig. 13).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the nvironment (Fig. 16).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support**.

Descripción general (Fig. 1)

1 Calentador de mamaderas
2 Luz
3 Perilla de ajustes
4 Modo de apagado
5 Modo de descongelación
6 Modo para calentar leche para contenidos de hasta 180 ml/6 oz
7 Modo para calentar comida
8 Modo para calentar leche para contenidos sobre 180 ml/6 oz

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Para obtener el mayor beneficio de la asistencia que Philips le ofrece, registre el aparato en **www.philips.com/welcome**.

Antes de usar el calentador de mamaderas, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Advertencia

- Lea todas las instrucciones.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas, no sumerja el cable, enchufe o aparato en agua u otros líquidos.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera, o toque superficies calientes. El cable sobrante puede guardarse en la base del calentador de mamaderas.

- Este aparato cuenta con un conector polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este conector está diseñado para ajustarse a una salida polarizada de un solo modo. Si el conector no se ajusta por completo a la salida, invierta el conector. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista calificado. No intente modificar el conector de ningún modo.
- Antes de enchufarlo, verifique que el voltaje indicado en el aparato coincida con el de la red eléctrica local.
- Se debe utilizar un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredo o tropiezo con un cable más largo. Hay cables de extensión disponibles y se pueden utilizar con precaución. Si se utiliza un cable de extensión, la clasificación eléctrica marcada debe ser de al menos 13 amperes. Además, el cable debe ordenarse de manera que no cuelgue de la mesada o de la superficie de una mesa, ya que los niños pueden tirarlo o tropezarse con él de manera accidental.
- Nunca use el aparato si el cable de alimentación o el conector están dañados, si funciona mal o si sufrió algún tipo de daño. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
- Evite el uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato que puedan causar lesiones.

- No coloque el aparato sobre o cerca de una cocina a gas o eléctrica caliente, o en un horno caliente
- Realice una estricta supervisión cuando el aparato es utilizado por o cerca de niños.
- Los niños a partir de 8 años y personas con capacidades física, psíquica o sensorial reducidas y quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios pueden usar este aparato, si se les supervisa o instruye acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan 8 años o más y se les supervise.
- No precaliente el aparato.
- Coloque siempre la mamadera totalmente montada con tapa en el calentador de mamaderas antes de añadir agua.
- Asegúrese de añadir el agua antes de encender el calentador de mamaderas.
- El agua caliente puede causar quemaduras graves. Tenga cuidado cuando el calentador de mamaderas contenga agua caliente.
- Tome las medidas de precaución necesarias cuando mueva un artefacto que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.

- No toque superficies calientes. Utilice las manijas o las perillas. Las superficies accesibles pueden calentarse durante el uso.
- No mueva el aparato cuando contenga agua caliente.
- Cuando la comida o la leche haya alcanzado la temperatura necesaria, quite la mamadera o el recipiente del calentador de mamaderas. Si deja la comida o la leche en el calentador de mamaderas, la temperatura de la comida o la leche aumentará.
- Antes de servir, asegúrese de que la comida esté a una temperatura segura.
- Antes de servir, desenchufe el cable de la toma de corriente y del plato. No deje el cable al alcance de los niños.
- Siempre apague el aparato antes de desenchufarlo de la toma de corriente.

Precaución

- Este aparato está diseñado para utilizarlo en entornos domésticos o similares como: viviendas rurales, hostales en los que se ofrecen desayunos, zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, y por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo.
- Desenchúfelo de la toma cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de conectar o retirar piezas, y antes de limpiar el aparato.

- Siga las instrucciones de eliminación de los depósitos de sarro para evitar daños irreparables.
- No intente abrir ni reparar el aparato por su cuenta. Puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país (consulte **www.philips.com/support**).
- Utilice el aparato solamente para el fin con el que fue creado.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Puede encontrar la fecha de producción código AASS en el compartimento para guardar el cable en la base del calentador de mamaderas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Uso del calentador de mamaderas

Con este calentador de mamaderas puede calentar rápidamente todas las mamaderas y recipientes para comida o leche de Philips AVENT u otros recipientes para comida de bebé.

Nota: Las bolsas para leche materna Philips AVENT no se pueden utilizar en este calentador de mamaderas.

Explicación de las posiciones

- Modo de apagado: el calentador de mamaderas se apaga y la luz está apagada. En las demás posiciones el aparato está encendido y la luz está encendida (Fig. 2).
- Modo de descongelación: para descongelar una mamadera o un recipiente hasta que su contenido sea líquido. No se calienta.
- Modo para calentar leche para contenidos de hasta 180 ml/6 oz: seleccione esta posición si desea calentar una mamadera de leche que contiene hasta 180 ml/6 oz.
- Modo para calentar comida: seleccione esta posición si desea calentar un recipiente de comida.
- Modo para calentar leche para contenidos sobre 180 ml/6 oz: seleccione esta posición si desea calentar una mamadera que contenga sobre 180 ml/6 oz.

Uso del calentador de mamaderas para calentar leche

1 Enchufe el aparato a la toma de corriente (Fig. 3).

2 Coloque una mamadera en el calentador de mamaderas (Fig. 4).

3 Llene el calentador de mamaderas con agua potable hasta el nivel de leche de la mamadera. Para cantidades grandes de leche, el nivel máximo de agua es de aproximadamente 1 cm por debajo del calentador de mamaderas. Un nivel de agua preciso garantiza un rendimiento de calentamiento eficaz (Fig. 5).

4 Seleccione el modo deseado. Consulte la tabla de referencia al final de este capítulo para ver el tiempo que hay que calentar la leche en la posición seleccionada (Fig. 6).

Nota: La velocidad de calentamiento de la leche depende de la cantidad de leche que se va a calentar y su temperatura inicial, es decir, temperatura ambiente (20 °C) o temperatura de la heladera (5 °C).

5 La luz naranja se enciende al seleccionar un modo. Esto indica que el calentador de mamaderas está encendido (Fig. 7).

Nota: Durante el calentamiento, la leche circula y se calienta de manera uniforme.

6 Consulte la tabla de referencia de calentamiento para ver el tiempo necesario para calentar la leche. Retire la mamadera del calentador una vez que pase el tiempo indicado en la tabla de referencia de calentamiento (Fig. 8).

Sugerencia: Cuando le parezca que la leche no está suficientemente caliente, puede volver a colocar la mamadera en el aparato por un máximo de **30** *segundos adicionales de calentamiento. Esto calentará ligeramente más sin que se sobrecaliente.*

Precauciones: Si deja la mamadera en el calentador de mamaderas más tiempo del indicado en la tabla de modos, la leche se puede calentar en exceso.

Nota: Si calienta en exceso la leche materna, se pueden perder valiosos nutrientes y vitaminas.

7 Compruebe siempre la temperatura antes de que alimente a su bebé. Agite la mamadera o el depósito de almacenamiento de la leche y verifique la temperatura de la leche rociando unas gotas en el anverso de su muñeca (Fig. 9).

8 Gire la perilla de nuevo a la posición de apagado. (Fig. 10)

Precauciones: Si no devuelve la perilla de nuevo a la posición de apagado, el agua se seguirá calentando.

Uso del calentador de mamaderas para calentar comida para bebé

1 Siga los mismos pasos indicados en el párrafo anterior.

2 Asegúrese de revolver la comida del bebé mientras la calienta puesto que no circula de manera automática. Tenga cuidado de no quemarse los dedos cuando sostenga el envase/jarra mientras revuelve. (Fig. 11)

Después de calentarla, pruebe la comida del bebé con una cuchara para asegurarse de que no esté demasiado caliente. Si la comida para bebé no está lo suficientemente caliente, coloque de nuevo el recipiente en el calentador y caliente la comida hasta que tenga la temperatura deseada.

Nota: Debido a la gran variedad de consistencias en la comida para bebé, se recomienda encarecidamente moverla y revisarla de manera continua mientras la calienta y, de ese modo, obtendrá un resultado óptimo.

Modo de descongelación

Con esta función, se puede descongelar la leche hasta su estado líquido. Revise la tabla de referencia para ver el tiempo de calentamiento preestablecido, donde se indica un volumen pequeño y otro mayor de leche como referencia. Una vez que se descongele la leche, elija uno de los ajustes para calentar. Tenga en cuenta la temperatura de inicio de la leche cercana a la temperatura de la habitación para el tiempo preestablecido de calentamiento como punto de referencia.

Nota: Debido a la gran variedad de consistencias en la comida para bebé, se recomienda encarecidamente moverla y revisarla de manera continua mientras la descongela y, de ese modo, obtendrá un resultado óptimo.

Tabla de referencia de calentamiento

	Temperatura de inicio de la leche		
Contenido de leche	20 °C.	5 °C	Congelado
60-90 ml/2-3 oz	3 min	4,5 min	1-1,5 horas
90-110 ml/ 3-4 oz	3 min	5,5 min	
125-150 ml/ 4-5 oz	3 min	3,5 min	
180-210 ml/ 6-7 oz	4 min	5,5 min	1,5-2,5 horas
240-260 ml/ 8-9 oz	4,5 min	7 minutos	
290-330 ml/ 10-11 oz	5 min	7,5 min	

Nota: Los tiempos de calentamiento indicados se basan en las gamas de biberones de polipropileno Classic y Natural de Philips AVENT. Tenga en cuenta que los tiempos de calentamiento de los biberones estándar y de cristal de Philips AVENT no se corresponden con estas indicaciones. Las características de los biberones como, por ejemplo, los materiales o el grosor, también pueden influir en los tiempos de calentamiento, por lo que podría tardar menos tiempo en calentar un mayor volumen de leche.

Nota: Los tiempos indicados para descongelar se basan en los contenedores de alimentos de Philips AVENT.

Nota: Debido a la gran variedad de consistencias en la comida del bebé, no es posible indicar sus tiempos de calentamiento.

Nota: Puede que le parezca que la comida o la leche está fría, pero para un recién nacido su temperatura es muy agradable.

Limpiar y eliminar los depósitos de sarro

Limpieza

1. Después de cada uso, desenchufe el calentador de mamaderas y deje que se enfríe (Fig. 12).
2. Por cuestiones de higiene, retire el agua del calentador de mamaderas (Fig. 13).
3. Frote el exterior y el interior del calentador de mamaderas con un paño húmedo (Fig. 14).

No utilice productos de limpieza abrasivos o antibacterianos, disolventes químicos ni herramientas afiladas para limpiar el calentador de mamaderas.

Nota: Si ha utilizado el calentador de mamaderas para calentar recipientes con comida, asegúrese de que no quedan restos de comida en la parte inferior del calentador de mamaderas.

Eliminación del sarro

Es recomendable eliminar el sarro del calentador de mamaderas cada **cuatro semanas** para asegurarse de que sigue funcionando eficazmente.

1 Mezcle 10 gramos de ácido cítrico con 200 ml/7 oz de agua fría y vierta la mezcla en el calentador de mamaderas. Encienda el calentador de mamaderas y seleccione la posición para calentar leche para contenidos inferiores a 180 ml/6 oz durante 10 minutos. Deje la solución en el calentador de mamaderas hasta que todo el sarro se haya disuelto. Puede comprar ácido cítrico (SCF943) en **www.shop.philips.com/service**. (Fig. 15)

Nota: También puede mezclar 50 ml/1,7 oz de vinagre blanco con 100 ml/3,4 oz de agua fría para eliminar el sarro del aparato.

2 Desenchufe el calentador de mamaderas antes de vaciarlo (Fig. 12).

3 Vacíe el calentador de mamaderas y enjuague bien su interior. Si ve restos de sarro después de enjuagarlo, repita el procedimiento de eliminación de sarro (Fig. 13).

Medioambiente

- Cuando finalice la vida útil del aparato, no lo deseche junto con los residuos domésticos habituales. Llévelo a un centro de recolección oficial para su reciclado. De esta forma, ayudará a proteger el medio ambiente (Fig. 16).

Garantía y asistencia

Si necesita información o asistencia, visite **www.philips.com/support**.

Description générale (fig. 1)

1 Chauffe-biberon
2 Lumière
3 Bouton de réglage
4 Arrêt
5 Fonction de décongélation
6 Fonction de réchauffage du lait, jusqu'à 180 ml (6 oz)
7 Fonction de réchauffage des aliments
8 Fonction de réchauffage du lait, 180 ml (6 oz) ou plus

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pour profiter pleinement des avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse **www.philips.com/welcome**.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le chauffe-biberon et conservez-le pour un usage ultérieur.

Mise en garde

- Lisez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- Pour prévenir les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ne plongez pas le cordon, ni la fiche, ni l'appareil dans l'eau, ni dans aucun autre liquide.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser du bord d'une table ou d'un plan de travail, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes. Si le cordon est trop long, enroulez-le dans la base du chauffe-biberon.

- Cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus grosse que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'adapte pas parfaitement à la prise, essayez dans l'autre sens. S'il est impossible d'insérer la fiche correctement, communiquez avec un électricien. Ne tentez en aucun cas de la modifier par vous-même.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau local.
- Le cordon d'alimentation à utiliser doit être court pour éviter qu'il ne s'emmêle ou qu'il ne soit accroché involontairement. Vous pouvez toutefois utiliser des rallonges en redoublant de vigilance. Si vous souhaitez utiliser une rallonge électrique, les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être d'au moins 13 ampères et le cordon doit être disposé de façon à ne pas reposer sur une table ou un comptoir car un enfant pourrait alors facilement l'attraper ou quelqu'un pourrait se prendre les pieds dedans.
- Cessez d'utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa prise venait à être endommagé ou si vous veniez à constater un dysfonctionnement quel qu'il soit. Apportez-le au centre de service autorisé le plus proche afin de le faire examiner, réparer ou ajuster.

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de l'appareil sous peine de risquer des blessures.
- Ne placez pas l'appareil au-dessus ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
- Exercez toujours une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions pour utiliser en sécurité l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants de moins de 8 ans et uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne préchauffez pas l'appareil.
- Placez toujours un biberon avec couvercle entièrement assemblé dans le chauffe-biberon avant d'ajouter de l'eau.
- Assurez-vous que vous ajoutez l'eau avant d'allumer le chauffe-biberon.
- L'eau chaude peut causer de graves brûlures. Faites attention lorsque vous le chauffe-biberon contient de l'eau chaude.

- Faites preuve d'extrême prudence lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Servez-vous des poignées ou boutons. Les surfaces accessibles peuvent chauffer lorsque l'appareil est en fonction.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il contient de l'eau chaude.
- Lorsque la nourriture ou le lait a atteint la température désirée, retirez le biberon ou le récipient du chauffe-biberon. Si vous laissez des aliments ou du lait dans le chauffe-biberon, la température continuera d'augmenter.
- Avant de servir, assurez-vous que la nourriture est à bonne température.
- Avant de servir, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Ne laissez pas le cordon à la portée des enfants.
- Tournez toujours le bouton sur la position «arrêt» avant de retirer la fiche de la prise murale.

Avertissement

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou similaire, par exemple, dans des maisons de ferme, des chambres d'hôtes, les locaux de cuisine destinés aux employés d'entreprises ou de magasins, et les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.

- Assurez-vous de toujours débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'y mettre des objets ou d'en retirer et avant de nettoyer l'appareil.
- Suivez les instructions de détartrage afin d'éviter des dommages irréversibles.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Vous pouvez communiquer avec le centre de service à la clientèle de Philips dans votre pays (consultez le site Web **www.philips.com/support**).
- N'utilisez l'appareil pour aucun autre usage que celui prévu.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

Le code YYWW de date de production se trouve sur le compartiment de rangement du cordon, dans la base du chauffe-biberon.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et réglementations relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Utilisation du chauffe-biberon

Avec ce chauffe-biberon, vous pouvez réchauffer rapidement tous les biberons Philips AVENT ainsi que les contenants à lait/aliments ou les petits pots pour bébés.

Remarque : Les sacs de lait maternel Philips AVENT ne peuvent pas être utilisés dans ce chauffe-biberon.

Explication des fonctions

- Fonction arrêt : le chauffe-biberon est éteint et le voyant est éteint. Dans tous les autres cas, l'appareil est sous tension et le voyant est allumé (fig. 2).
- Fonction de décongélation : permet de décongeler un biberon ou un récipient d'aliments pour bébé. Le contenu revient à l'état liquide mais n'est pas réchauffé.
- Fonction de réchauffage pour moins de 180 ml (6 oz) de lait : sélectionnez cette option lorsque vous voulez réchauffer un biberon contenant moins de 180 ml (6 oz) de lait.
- Fonction de réchauffage des aliments : sélectionnez cette option si vous voulez faire chauffer un récipient d'aliments pour bébé.
- Fonction de réchauffage pour 180 ml (6 oz) de lait ou plus : sélectionnez cette option lorsque vous voulez réchauffer un biberon de lait de 180 ml (6 oz) ou plus.

Utilisation du chauffe-biberon pour réchauffer le lait

1 Branchez l'appareil (fig. 3).

2 Placez un biberon dans le chauffe-biberon (fig. 4).

3 Remplissez le chauffe-biberon avec de l'eau potable jusqu'au niveau du lait dans le biberon. Si vous faite chauffer une grande quantité de lait, le niveau d'eau maximum est d'environ 1 cm au-dessous du bord supérieure du chauffe-biberon. Un niveau d'eau précis garantit un bon réchauffage des aliments (fig. 5).

4 Sélectionnez la fonction désirée. Consultez le tableau de référence figurant à la fin de ce chapitre pour savoir combien de temps le lait doit être réchauffé sur la fonction sélectionnée (fig. 6).

Remarque : La vitesse de réchauffage dépend de la quantité de lait placée dans le chauffe-biberon et de sa température initiale, c'est-à-dire de la température ambiante (20 °C) ou de celle du réfrigérateur (5 °C).

5 Le voyant orange s'allume lorsque vous sélectionnez une fonction. Cela signifie que le chauffe-biberon est sous tension (fig. 7).

Remarque : Pendant le réchauffage, le lait circule et chauffe uniformément.

6 Reportez-vous au tableau de référence pour obtenir la durée recommandée pour réchauffer le lait. Une fois ce délai écoulé, retirez le biberon du chauffe-biberon (fig. 8).

Suggestion : Si vous trouvez que le lait n'est pas suffisamment chaud, vous pouvez replacer le biberon dans l'appareil pour poursuivre le réchauffage pendant **30** *secondes maximum. Le lait sera ainsi légèrement plus chaud, mais sans surchauffe.*

Attention : Si vous laissez le biberon dans le chauffe-biberon plus longtemps que la durée indiquée dans le tableau, le lait peut devenir trop chaud.

Remarque : Si vous faites trop chauffer le lait maternel, des vitamines et des nutriments importants peuvent être perdus.

7 Vérifiez toujours la température du lait avant de le donner à votre bébé. Secouez avec précaution le biberon ou le contenant de conservation et vérifiez la température du lait en versant quelques gouttes sur l'intérieur de votre poignet (fig. 9).

8 Tournez le bouton sur la position d'arrêt. (fig. 10)

Attention : Si vous ne tournez pas le bouton sur la position d'arrêt, l'eau continuera de chauffer.

Utilisation du chauffe-biberon pour réchauffer des aliments

1 Suivez les étapes indiquées au paragraphe précédent.

2 Assurez-vous de bien mélanger les aliments pour bébé pendant le réchauffement, car la chaleur ne circule pas automatiquement. Faites attention de ne pas vous brûler les doigts lorsque vous tenez le récipient tout en remuant. (fig. 11)

Après le réchauffage, goûtez les aliments avec une cuillère pour vous assurer qu'ils sont à la bonne température. Si les aliments ne sont pas assez chauds, placez-les de nouveau dans le chauffe-biberon et réchauffez-les jusqu'à atteindre la température désirée.

Remarque : Les aliments pour bébé peuvent être de consistance variée, il est donc fortement recommandé de mélanger continuellement les aliments et de les goûtez régulièrement en cours de réchauffage pour un résultat optimal.

Fonction de décongélation

Cette fonction permet de décongeler le lait sans le chauffer. Reportez-vous au tableau de référence pour connaître le temps de décongélation; celui-ci comprend des indications pour un petit et pour un grand volume de lait. Une fois le lait décongelé, sélectionnez l'un des réglages de réchauffage. À titre indicatif, vous pouvez considérer que la température initiale du lait est la même que la température ambiante.

Remarque : Les aliments pour bébé peuvent être de consistance variée, il est donc fortement recommandé de mélanger continuellement les aliments et de les goûtez régulièrement au cours de la décongélation pour un résultat optimal.

Tableau de référence pour le réchauffage

	Température initiale du lait		
Volume de lait	20 °C	5 °C	Congelé
60-90 ml / 2-3 oz	3 min	4,5 min	1 h à 1,5 h
90-110 ml / 3-4 oz	3 min	5,5 min	
125-150 ml / 4-5 oz	3 min	3,5 min	
180-210 ml / 6-7 oz	4 min	5,5 min	1,5 h à 2,5 h
240-260 ml / 8-9 oz	4,5 min	7 min	
290-330 ml / 10-11 oz	5 min	7,5 min	

Remarque : Le temps de réchauffage est établi pour les gammes de biberons en polypropylène classiques et naturelles Philips AVENT. N'oubliez pas que le temps de réchauffage n'est pas le même pour les biberons de la gamme standard Philips AVENT. Les caractéristiques de matériau et d'épaisseur des biberons, par exemple, peuvent également avoir un impact sur le temps de réchauffage. Par conséquent, il peut prendre moins de temps de réchauffer un plus grand volume de lait.

Remarque : Les temps de décongélation indiqués sont calculés pour les conteneurs Philips AVENT.

Remarque : En raison de la grande variété d'aliments pour bébé, il n'est pas possible d'indiquer de durée de réchauffage pour les aliments.

Remarque : Le lait ou les aliments peuvent vous sembler froids mais cette température est idéale pour un nouveau-né.

Nettoyage et détartrage

Nettoyage

1 Après chaque utilisation, débranchez le chauffe-biberon et laissez-le refroidir (fig. 12).

2 Pour des raisons d'hygiène, retirez l'eau du chauffe-biberon (fig. 13).

3 Essuyez l'extérieur et l'intérieur du chauffe-biberon avec un chiffon humide (fig. 14).

N'utilisez jamais de produits antibactériens ou abrasifs, de solvants chimiques ou d'outils tranchants pour nettoyer le chauffe-biberon.

Remarque : Si vous avez utilisé le chauffe-biberon pour réchauffer les repas de votre bébé, assurez-vous qu'aucun aliment ne s'est renversé au fond du chauffe-biberon.

Détartrage

Il est conseillé de détartrer le chauffe-biberon toutes les **quatre semaines** pour assurer son bon fonctionnement.

1 Mélangez 10 grammes d'acide citrique avec 200 ml / 7 oz d'eau froide et versez cette préparation dans le chauffe-biberon. Allumez le chauffe-biberon et réglez la fonction de réchauffage du lait pour contenants de moins de 180 ml / 6 oz sur 10 minutes. Laissez ce mélange dans le chauffe-biberon jusqu'à ce que le tartre soit dissous. Vous pouvez vous procurer de l'acide citrique (SCF943) sur le site **www.shop.philips.com/service**. (fig. 15)

Remarque :Vous pouvez également mélanger 50 ml (1,7 oz) de vinaigre blanc avec 100 ml (3,4 oz) d'eau froide pour détartrer l'appareil.

2 Débranchez le chauffe-biberon avant de le vider (fig. 12).

3 Videz le chauffe-biberon et rincez soigneusement l'intérieur. Si vous voyez toujours des traces de calcaire après le rinçage, répétez la procédure de détartrage (fig. 13).

Environnement

- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa vie utile; déposez-le plutôt dans un point de collecte de recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 16).

Assistance et garantie

Pour obtenir plus d'informations ou de l'assistance, visitez notre site : **www.philips.com/support**.

一般說明 (圖 1)

1 奶瓶加熱器
2 指示燈
3 設定旋鈕
4 關閉設定
5 解凍設定
6 最多 180 毫升/6 盎司的乳汁溫熱設定
7 食物溫熱設定
8 超過及包含 180 毫升/6 盎司的乳汁溫熱設定

重要事項

為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：www.philips.com/welcome。
使用奶瓶加熱器前，請先仔細閱讀使用手冊，並保留說明以供日後參考。

警示

- 本產品只能在室內使用。
- 請將產品和其電源線放在 8 歲以下兒童無法取得之處。
- 請勿將電線、插頭或產品浸泡在水中或其他液體中。
- 請勿讓電源線懸掛在桌面或流理台邊緣。多餘的電線可以存放在奶瓶加熱器的底座中。
- 電源線應遠離高溫表面。
- 僅可將本產品連接到有接地的電源插座上。並請務必確定將插頭確實插入電源插座中。
- 在連接本產品的電源之前，請確認本產品機體底部所標示的電壓與當地的室內電壓是否相同。
- 如果您需要延長線，請務必使用有接地，且安培數至少為 13 的延長線。
- 插頭、電源線或產品本身受損時，請勿使用本產品。如果電源線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的人員進行更換，以免發生危險。
- 請勿將本產品置於或靠近炙熱氣體或電子鍋，或放在加熱烤箱中。

- 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需要有人在旁監督或適當指示如何安全使用本產品，並瞭解可能遭受的危險。請勿讓兒童把玩本產品。8 歲以上的兒童可於有人在旁監督時清潔與維護本產品。
- 請勿預熱此產品。
- 請務必將完全組裝的奶瓶和瓶蓋放入奶瓶加熱器後，再加入水。
- 請確定先加水，再開啟奶瓶加熱器。
- 熱開水可能會造成嚴重燙傷，奶瓶加熱器中裝有熱水時請特別小心。
- 產品表面在使用期間可能會變熱，即使使用完畢仍可能會殘留餘溫。
- 請勿移動裝有熱水的產品。
- 當食物或乳汁達到所需的溫度時，請從奶瓶加熱器中取出奶瓶或容器。如果您將食物或乳汁留在奶瓶加熱器中，食物或乳汁的溫度會升高。
- 餵食寶寶前，請務必先確認食物溫度。

警告

- 本產品可供居家與類似用途使用，例如：農舍、供應早餐與床位的住宿空間；店家、辦公室和其他工作場所的員工廚房區域；以及飯店、汽車旅館與其他居住場所的房間。
- 不使用時，請拔除插頭。
- 清潔產品之前，請先讓其完全冷卻。
- 請遵循除垢指示，以免造成無法修復的損壞。
- 請勿嘗試自行打開或維修本產品。您可以聯絡所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (請參閱 www.philips.com/support)。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

使用奶瓶加熱器

您可以使用此奶瓶加熱器迅速加熱所有飛利浦 AVENT 奶瓶及乳汁/裝於容器中的嬰兒食品和其他嬰兒食品瓶。

注意： 飛利浦 AVENT 多功能儲存袋無法在此奶瓶加熱器中使用。

設定說明

- 關閉設定：奶瓶加熱器電源關閉且指示燈熄滅。在其他設定下，產品電源開啟且指示燈亮起。 (圖 2)
- 解凍設定：將奶瓶/容器中的乳汁/嬰兒食品解凍為液體狀態。並無加熱效果。
- 最多 180 毫升/6 盎司的乳汁溫熱設定：若要加熱最多裝有 180 毫升/6 盎司乳汁的奶瓶時，請選擇此設定。
- 食物溫熱設定：若要加熱裝有嬰兒食品的容器/瓶，請選擇此設定。
- 超過及包含 180 毫升/6 盎司的乳汁溫熱設定：若要加熱裝有超過及包含 180 毫升/6 盎司乳汁的奶瓶時，請選擇此設定。

使用奶瓶加熱器溫熱乳汁

1 將電源插頭插入牆上插座。 (圖 3)

2 將奶瓶放入奶瓶加熱器中。 (圖 4)

3 將飲用水裝入奶瓶加熱器中，與奶瓶中的乳汁同高。如果加熱大量乳汁，則最多可加入距奶瓶加熱器頂端下方約 1 公分的水量。精準的水量可確保正確的加熱效能。 (圖 5)

4 選擇想要的設定。請查看本單元最後的加熱參考表，確認乳汁在所選設定中需要的加熱時間長度。 (圖 6)

注意： 乳汁的加熱速度取決於所加熱乳汁的份量與初始溫度，也就是室溫 (20˚C) 或冷藏溫度 (5˚C)。

5 選擇設定後，橘色指示燈隨即亮起。這表示奶瓶加熱器已開啟。 (圖 7)

注意： 溫熱時，乳汁會均勻地對流加熱。

6 請查看加熱參考表中乳汁所需的溫熱時間。在加熱參考表指明的時間完成後，再從奶瓶加熱器中取出奶瓶。 (圖 8)

提示： 當您發現乳汁不夠熱，您可以將奶瓶放回產品中，額外加熱最多 30 秒。這能稍微增加溫熱效果但不過熱。

警告： 如果您將奶瓶留在奶瓶加熱器中，超過設定表所標示的時間，乳汁可能會過熱。

注意： 如果過度加熱母乳，可能會因此流失珍貴的營養成分和維他命。

7 餵哺寶寶之前，請務必先確認溫度。輕輕搖晃奶瓶或乳汁儲存容器，在您的手腕內側輕滴幾滴乳汁檢查溫度。 (圖 9)

8 將旋鈕轉回「OFF」(關閉) 的位置。 (圖 10)

警告： 若您未將旋鈕轉回「OFF」(關閉) 的位置，水會持續加熱。

使用奶瓶加熱器加熱嬰兒食品

1 請依照上一個段落中指示的相同步驟進行。

2 由於嬰兒食品不會自動循環，因此加熱時請確實加以攪拌。握住容器/瓶攪拌時，請小心不要燙傷您的手指。 (圖 11)

加熱後，用湯匙試試看嬰兒食品的溫度，確認不會過熱。若嬰兒食品不夠熱，請將容器放回奶瓶加熱器中繼續加熱，直到達到想要的溫度為止。

注意： 由於嬰兒食品的質地種類各異，強烈建議您在加熱嬰兒食品時持續攪拌及檢查，以達到最佳效果。

解凍設定

此設定能讓您的冷凍乳汁解凍為液體狀態。請查看加熱參考表，瞭解小量及大量乳汁的預計解凍時間。當您的乳汁解凍後，選擇一個溫熱設定。大致而言，您不妨將室溫當作乳汁的開始溫度，好進行溫熱設定。

注意： 由於嬰兒食品的質地種類各異，強烈建議您在解凍嬰兒食品時持續攪拌及檢查，以達到最佳效果。

加熱參考表

	乳汁的開始溫度		
乳汁量	20˚C	5˚C	冷凍
60-90 毫升/2-3 盎司	3 分鐘	4.5 分鐘	1-1.5 小時
90-110 毫升/3-4 盎司	3 分鐘	5.5 分鐘	
125-150 毫升/4-5 盎司	3 分鐘	3.5 分鐘	
180-210 毫升/6-7 盎司	4 分鐘	5.5 分鐘	1.5-2.5 小時
240-260 毫升/8-9 盎司	4.5 分鐘	7 分鐘	
290-330 毫升/10-11 盎司	5 分鐘	7.5 分鐘	

注意： 表格中註明的加熱時間是根據飛利浦 AVENT Classic 與 Natural 的 PP (聚丙烯) 奶瓶系列而定。請注意，飛利浦 AVENT 標準奶瓶與玻璃奶瓶的加熱時間可能與標示時間稍有差異。此外，加熱時間可能受到奶瓶材質或厚度等不同特性所影響，因此也可能會有容量較多但加熱時間較短的情況。

注意： 所指示的解凍時間根據飛利浦 AVENT食物容器而定。

注意： 由於嬰兒食品的質地種類各異，因此無法指示嬰兒食品的加熱時間。

注意： 您可能會覺得食物或乳汁不夠熱，但這溫度對新生兒而言卻很適宜。

清潔及去除水垢

清潔

1 每次使用之後，請拔掉奶瓶加熱器的插頭，讓其冷卻。 (圖 12)

2 基於衛生考量，請倒掉奶瓶加熱器中的水。 (圖 13)

3 以濕布擦拭奶瓶加熱器的外部及內側。 (圖 14)

請勿使用具磨蝕性的抗菌清潔劑、化學溶劑或尖銳工具清潔奶瓶加熱器。

注意： 如果您使用奶瓶加熱器加熱裝有嬰兒食品的容器，請確認奶瓶加熱器底部沒有溢出的嬰兒食品。

除垢

建議每**四星期**為奶瓶加熱器除垢，以確保產品保持有效運作。

1 將 10 公克檸檬酸與 200 毫升/7 盎司冷水混合，並倒入奶瓶加熱器中。開啟奶瓶加熱器的電源，並選擇少於 180 毫升/6 盎司的 10 分鐘乳汁溫熱設定。將溶液留在奶瓶加熱器中，直到所有水垢溶解為止。您可以至 www.shop.philips.com/service 購買檸檬酸 (SCF943)。 (圖 15)

注意： 您也可以混合 50 毫升/1.7 盎司白醋與 100 毫升/3.4 盎司冷水，以為產品除垢。

2 請先拔除插頭，再清空奶瓶加熱器。 (圖 12)

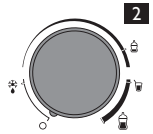
3 清空奶瓶加熱器並將內部徹底沖洗乾淨。如果沖洗後仍有水垢痕跡，請重複除垢程序。 (圖 13)

環境保護

- 本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 16)

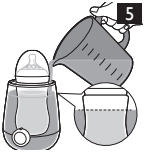
保固與支援

如需相關資訊或支援，請造訪 www.philips.com/support。


2

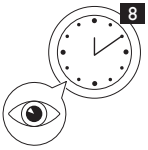
3

4


5

6

7


8

9

10

11

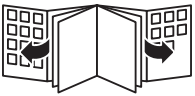
12

13

14

15

16



www.philips.com/AVENT

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

Trademarks owned by the Philips Group.
©2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved

www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4213.342.2054.3